

FM 899  
3



ვლადიმერ კურტიდი  
ВЛАДИМИР КУРТИДИ

გზაფხული  
Весна





მ 784.068.02-62



ვლადიმერ კურტიდი  
Владимир Куртиди

# გაზაფხუდი ВЕСНА

FM 899  
3

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 78  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 73





გაგაფუღი      ВЕСНА

მუხ. ვლ. კურტიდისა  
ტექსტი ს. ჭეიშვილისა

Муз. Вл. Куртиди  
Текст С. Чейшвили  
Рус. пер. Л. Колесникова

მხნედ, ომანიანად




მზე და - ა - ცხრა ღე - და - მი - წას  
Солн - це зем - лю при - пе - ка - ет



ა - ბა - დე - ლი ო - დე - ლი - ა და!  
а - ба - де - ли о - де - ли - а да!





და ამ-ღერ-და თეს-ლი ხნულ-ში დე - ლი ო - დე -  
 Все жи во е про-буж-да-ет. де - ли о - де -

ლა!  
 ლა!  
 ზამ - თარს ბნელ ხევ - ში მიწ - ვა  
 А зи\_ма все та - ет, та - ет

ა - ბე - დე - ლი ო - დე - ლი - ა და ჰეი!  
 а - ба - д - ли о - ле - ли - а да хей!





და - რი დად - გა ხეშ მა - მულ - ში დე - ლი ო - დე -  
В тень у - ще - лья у - бе - га - ет де - ли о - де -



მისამღერო:  
припев:



ლა! გა - ზა - ფხუ - ლო. შვე - ბის  
ლა! И вес - на и - дет па -



წუა - რთ. მზის ჩახ - ჩქე - რად  
რა - დომ С не - ба солн - це







ქართული  
ლიბრეტო

ნა - მსუ - ლო. ცო - ღან სულ - ში  
 лѣт - ся во - до - па - дом, все жи -

შე - ბო შე - ჟო ა - ცოდ - ცოდ -  
 во - е ра - до Всем вес - ну

და. ხვებ ოთა გა - გა - ხხ -  
 нам луч - ще встре - тить на -

*cresc.*





როთ?  
დო.

როთ?  
დო.

2. სადღეოფლოდ ღვივის მიწა.  
შემოსძახა ცამ მაყრული,  
განახლების კვირტი იძრა,  
**კვირტი ფეთქავს გაზაფხული.**

მისამღერი: გაზაფხულო, შვეების წყაროვ,  
სიხარულად ჩამოღვრილო ციდან,  
სულში შენი შუქი აციმციმდა,  
ჩვენ რით გაგახაროთ?

3. დგას სიციცხლის განთიადი,  
გალობს მიწა გადახნული,  
რომ კვლავ შრომით გადიადლოთ  
ჩვენი ქვეყნის გაზაფხული!

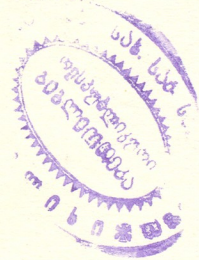
მისამღერი: გაზაფხულო, შვეების წყაროვ,  
მზის ჩანჩქერად ჩამოსულო ციდან,  
სულში შენი შუქი აციმციმდა  
ჩვენ რით გაგახაროთ?

2. Пестрым цветом все одето,  
Над землею песни льются,  
Все листвою покрывая,  
На деревьях почки рвутся.

Припев: И весна идет парадом  
С неба солнце льется водопадом,  
Все живое радо,  
Всем весну нам  
Лучше встретить надо.

3. Сердце бьется и ликует,  
Все поет и торжествует,  
Труд тебе я посвящаю  
Мать отчизна дорогая.

Припев: И весна идет парадом,  
С неба солнце льется водопадом,  
Все живое радо,  
Всем весну нам  
Лучше встретить надо.





რედაქტორი **ბ. გუდიაშვილი**  
Редактор **Н. ГУДИАШВИЛИ**

ვაჰოშვილ. დ. სვინაშვილი  
Выпуск. **Д. СЕПИАШВИЛИ**

---

Заказ 33, Тираж 300, Подписано к печати 2/1-73 г., Колич. форм 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,  
Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
гор. Тбилиси, ул. Павлова № 20



ფასი  
Цена 18 კპ.  
коп.

287/28.

